

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (FIG. 1)

Svitare le viti di chiusura **B**
Togliere il coperchio **C**
Svitare le viti **D** della piastrina serracavo **E**
Sguainare e spellare il cavo da collegare come da misure indicate
Collegare l'alimentazione ai morsetti **L** ed **N** della scheda elettronica
Collegare il cavo lampada ai morsetti contrassegnati  della scheda elettronica
Assemblare la piastrina serracavo **E** utilizzando le viti **D**
ATTENZIONE: Coppia di torsione viti serracavo max. 0.5Nm
Assemblare il coperchio **C**, avvitando le viti **B**

ISTRUZIONI D'USO

Accensione e spegnimento: pressione veloce (inferiore ad 1 sec.)
All'accensione il dimmer raggiunge il valore ultimo memorizzato.
Regolazione min. - max. : Pressione continua (inversione del senso di dimming ad ogni rilascio e successiva pressione)
Memorizzazione dell'ultima regolazione effettuata.
Mantiene memoria ultimo dimming anche in caso di spegnimento da presa comandata
Impostazione minimo: tenendo premuto il pulsante per circa 30sec. si entra nella modalità regolazione minimo .
Una volta entrati in questa funzione:
- la lampada si accende alla massima luminosità per circa 2 secondi
- ogni 2 secondi la luminosità minima viene modificata in modo sequenziale su 6 valori predefiniti
- per confermare la scelta , rilasciare il pulsante in corrispondenza del minimo selezionato.

MONTAGEANLEITUNG:

Schrauben **B** abschrauben
Abdeckungen **B** herausnehmen
Schrauben **D** der Zugschalter **E** abschrauben
Kabel abisolieren zum Anschluss gemäß Angabe
Versorgungskabel an die Klemmen **L** und **N** der Leiterplatte anschließen
Lastkabel an der Klemme mit der Markierung  auf der Leiterplatte anschließen
Zugschaltlastung **E** mit den Schrauben **D** montieren
VORSICHT: Maximales Anzugsmoment der Kabelklemmschraube: 0,5 Nm
Abdeckung **C** mit den Schrauben **B** montieren

GEBRAUCHSANWEISUNG!

Funktionsweise Ein- und ausschalten: schnelles drücken (unter einer Sekunde)
Beim Einschalten addiert der Dimmer den zuletzt gespeicherten Wert.
Dimmen dunkel-hell: Lange drücken (Umkehrung der Dimmrichtung bei Loslassen und erneutem Drücken)
Der Dimmer besitzt eine Memory - Funktion und speichert die zuletzt benutzte Einstellung.
Permanenter Helligkeitsspeicher, auch bei Abschaltung durch geschaltete Steckdose
Einstellung der Mindesthelligkeit: Knopf ca. 30 Sekunden drücken, dann kommt man in den Einstellmodus.
Wenn man in diesem Modus ist:
- geht die Lampe für ca. 2 Sekunden mit maximaler Helligkeit an,
- dann werden nacheinander 6 verschiedene voreingestellte Mindestwerte angenommen;
- bei der gewünschten Mindesthelligkeit Knopf loslassen.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (FIG. 1)

Devissier les vis de fermeture **B**
Oter le couvercle **C**
Devissier les vis **D** du plot du serracable **E**
Denuder le cable en respectant les cotes indiquées
Relier le cable d'alimentation aux bornes **L** et **N** de la carte électronique
Relier le cable de la lampe aux plots identifiés par le symbol  de la carte électronique
Assembler le plot du serracable **E** a l'aide de la vis **D**
ATTENTION : Couple de serrage maximal de la vis de serrage du câble : 0,5 Nm
Assembler le couvercle **C**, en vissant les vis **B**

MODE DE EMPLOI

Marche e arrest: Impulsione rapida (inferiore a 1 sec.)
Pendant l'allumage de la lampe le dimmer ajoute la dernière valeur mémorisée.
Ajustment min. - max: Pression continue (inversion de réglage de la luminosité pour chaque relâchement et pression suivante)
Mise en memoire des derniers réglages
A chaque mise en route le sens de regulation s'inverse.
Il tient en mémoire le dernier dimming, même en cas d'arrêt de la prise électrique contrôlée.
Comment régler la modalité d'ajustement minimum: maintenez le bouton pressé pendant environ 30 secondes pour activer la modalité d'ajustement minimum.
Une fois que vous avez entré cette fonction:
- la lampe s'allume à la luminosité maximale pendant environ 2 secondes
- toutes les 2 secondes, la luminosité minimale change séquentiellement sur 6 valeurs prédéfinies
- pour confirmer le choix, relâcher le bouton en correspondance de la luminosité désirée.

ASSEMBLING INSTRUCTION (FIG. 1)

Unscrew the closing screws **B**
Take out the cover **C**
Unscrew the screws **D** of the cord anchorage **E**
Strip the cable to be connected respecting the quotes indicated
Connect supply cable to the terminals **L** and **N** of the electronic card
Connect lamp cable to the terminal identified by symbol  of the electronic card
Mount cord anchorage **E** using the screws **D**
CAUTION: Maximum cable clamp screw torque 0.5Nm
Mount cover **C** screwing the screws **B**

USE INSTRUCTION

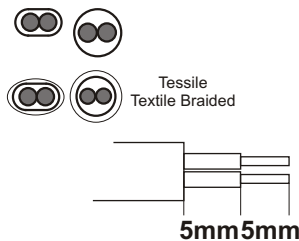
ON and OFF: quick pressure (less than 1 sec.)
At ON the dimmer adds the last value stored.
dimming value, after that it reaches latest memorized value
MIN. and MAX. : Continuous pressure (at every release of the button pressure the direction of the dimming is inverted).
Memorization of the latest setting made.
It keeps the memory of last dimming, even in case of switching-off from a controlled electrical socket;
How to set the minimum adjustment modality: keep the button pressed for about 30 seconds to enter the minimum adjustment modality.
Once you have entered this function:
- the lamp switches on at the maximum brightness for about 2 seconds
- every 2 seconds the minimum brightness changes sequentially on 6 default values
- to confirm the choice, release the button in correspondence of the wished brightness.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (FIG. 1)

Desenrosar los tornillos de cierre **B**.
Quite la tapa **C**
Desenrosar los tornillos **D** de la planchita presacable **E**
Desforrar y pelar el cable de conexión con respecto a l as medidas indicadas.
Conectar el cable de alimentación a los terminales **L** y **N** de la tarjeta electrónica
Conexionar el cable de la lámpara al terminal identificado con el símbolo  de la tarjeta electrónica
Montar la planchita presacable **E** usando los tornillos **D**
PRECAUCIÓN: Par de apriete máximo del tornillo de la abrazadera del cable: 0,5 Nm
Montar la tapa **C**, roscando los tornillos **B**

INSTRUCCIONES DE USO

ON y OFF: presión rápida (menos de 1 segundo)
En el encendido el dimmer añade al valor último memorizado.
Ajuste min-max: presión continua (inversión de la dirección del dimming a cada liberación y nueva presión)
Memorización de la última regulación efectuada.
Cada vez que se enciende el sentido de la regulación se invierte.
Mantiene la memoria del último dimming también en caso de apagamiento de la toma de corriente
Configuración mínima: mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 30 segundos para acceder a la modalidad de regulación mínima
Una vez se ha accedido a esta función:
- la lámpara se enciende con la luminosidad máxima durante cerca de 2 segundos
- cada 2 segundos cambia la luminosidad mínima de forma secuencial en los 6 valores predefinidos
- para confirmar su elección, suelte el botón al alcanzar la luminosidad deseada.



arditi

L I G H T I N G I N N O V A T I O N

Via Caberardi 3, 24012 Val Brembilla (BG) Italy
www.arditi.com - phone +39 0345 52111

DIMMER ELETTRONICO / ELECTRONIC LIGHT DIMMER / ELEKTRONISCHER DIMMER
VARIATEUR ELECTRONIQUE / REGULADOR DE LUZ ELECTRONICO / ELEKTRONISCHE DIMMER

1014P LFP

INC. 4W-150W @220-240V a.c. 
INC. 4W-100W @100-127V a.c.
LED 2W-100W @100-240V a.c.
100V-240V a.c. 50/60Hz 1E4

NON COLLEGARE MAI CARICHI SUPERIORI O DIVERSI DA QUELLI NOMINALI DICHIARATI
NEVER CONNECT DIFFERENT OR HIGHER LOADS THAN THE NOMINAL ONES DECLARED
NIEMALS ANDERE ODER HÖHERE LASTEN ALS ANGEGEBEN ANSCHLIESSEN
NO CONECTAR NUNCA CARGAS SUPERIORES O DIFERENTES A LAS NOMINALES DECLARADAS
NE CONNECTEZ JAMAIS DE CHARGES SUPÉRIEURES OU DIFFÉRENTES PAR RAPPORT AUX NOMINAUX DECLARÉS
SLUIT NOOIT EEN ANDERE OF HOGERE BELASTING AAN DAN DE AANGEDUIDE NOMINALE WAARDEN

Grado di protezione IP: 40
Indice di resistenza alle correnti superficiali: PT1175V
Livello prova del filo incandescente: 1 (650°C)
N° di cicli di manovra: 10000
Tipo di Interruzione: Elettronica
Grado di protezione contro le scosse elettriche: Classe II
Tensione nominale di tenuta all'impulso: 2.5KV

Protection Degree IP: 40
Resistance index to surface current: PT1175V
Glow wire test level: 1 (650°C)
No. of cycles: 10000
Type of disconnection: Electronic
Degree of protection against electric shock : Class II
Rated impulse withstand voltage: 2.5KV

Schutzgrad IP: 40
Vergleichszahl der Kriechwegbildung: PT1175V
Glühdrahtprüfung: Stufe 1 (650°C)
Anzahl Schaltzyklen: 10000
Elektronische Abschaltung
Then Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: II
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit: 2.5KV

Grado de protección IP: 40
Índice de resistencia a corrientes superficiales: PT1175V
Nivel de prueba del hilo incandescente: 1 (650 ° C)
Número de ciclos de funcionamiento: 10000
Tipo de Interrupción: electrónica
Grado de protección contra descargas eléctricas: II
Tensión nominal soportada por impulso: 2.5KV

Indice de protection IP: 40
Resistance de cheniment: PT1 175V
Test au fil incandescent: 1 (650°C)
Nombre de cycle d'allumages: 10000
Type de déconnection : électronique
Degré de protection contre les chocs électriques: II
Tension nominale de tenue aux impulsions: 2.5KV

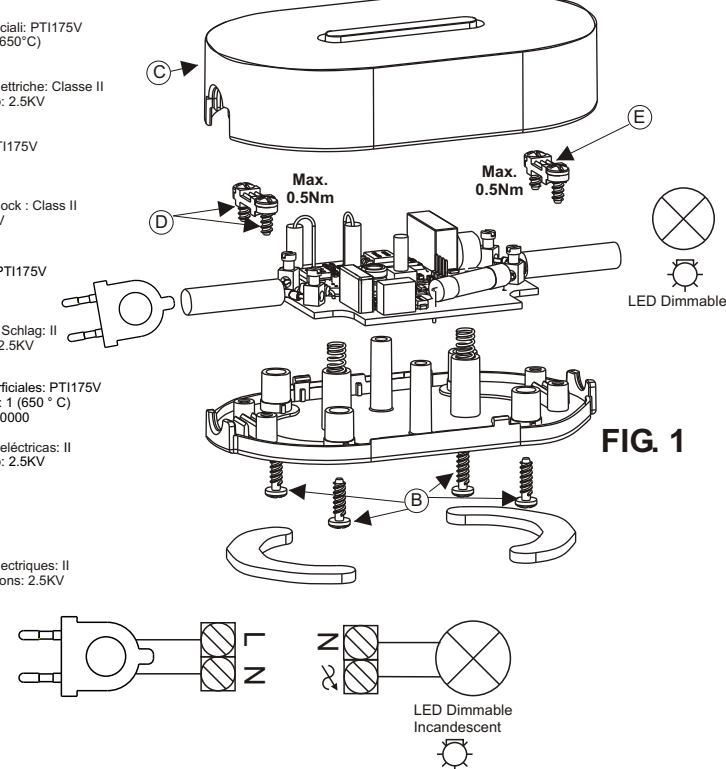


FIG. 1



La presenza di tale simbolo riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
Ulteriori informazioni sul sito www.arditi.com
The presence of this symbol on product or its packaging means that the product should not be disposed of with your other household waste. Further informations on www.arditi.com
La presencia de este símbolo en el aparato o en el embalaje indica que llegado el final de la vida útil del producto, no debe depositarse con los residuos domésticos, sino en un sitio especialmente habilitado para ello.
Más información en el sitio www.arditi.com
La présence de ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit fait l'objet d'une collecte séparé et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers courants.
Pour plus d'informations veuillez voir notre site www.arditi.com
Dieses Bildzeichen auf Produkt oder Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem übrigen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Weitere Informationen s. www.arditi.com
De aanwezigheid van dit symbool op het product of de verpakking ervan houdt in dat het product niet mag worden afgevoerd via het restafval. Meer informatie vindt u op www.arditi.com